

BUCHAREST

IN THE EARLY TWENTIETH CENTURY PHOTOS



FOTOGRAFII DE LA ÎNCEPUTUL SECOLULUI XX
BUCCURESTI



Scanned with CamScanner

Bucureștiul - așa contradictoriu, cum îl știm și astăzi, a fost recunoscut de multe ori ca o capitală europeană autentică.

Și trebuie să avem în minte acest lucru mai ales în prezent când se încearcă (re)descoperirea identității noastre în contextul procesului de globalizare.

Există multe locuri pe care locuitorii de astăzi ai Bucureștiului nu le mai cunosc - pagini importante de istorie, cultură, pagini de viață, mărturii ale unor perioade de mult apuse care nu și-au pierdut încă interesul și aura poetică.

În fiecare zi trecem pe lângă locuri pline de istorie, martore a numeroase momente plăcute sau turbulente despre care tinerii (și nu doar ei) nu știu nimic.

Și e păcat. E păcat cu atât mai mult cu cât sunt lucruri demne de reținut, motive solide de mândrie și mărturie a unui atașament deosebit pentru acest oraș din partea unor oameni celebri sau simpli.

Academician DR. Constantin Bălăceanu-Stolnici





Bucharest - so contradictory, as we know it still is today, was recognized many times as a true European capital.

And we must bare this in mind especially today while our identity is trying to be (re)discovered in context of the globalization process.

There are many places that contemporary inhabitants of Bucharest no longer know - important pages of history, culture; pages of lives, evidence of times long gone, but that have still not lost their poetical aura and interest. Each day we pass by places full of history, witnesses of various pleasant or tumultuous moments about which the youth (and not only they) no nothing. And it is a pity. A pity, and so much more so because they are things worthy of remembrance, they are substantial motives for pride, and proof of a special attachment to this city on behalf of both famous and ordinary people.

Academician DR. Constantin Balăceanu-Stolnici